

OWNER'S MANUAL
Guide d'utilisation
Manual del usuario

Find **GENUINE** Replacement Parts at www.dirtdevil.com
Vous trouverez des pièces de rechange **d'ORIGINE** sur le site www.dirtdevil.com
Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en www.dirtdevil.com

This product uses the following parts: Ce produit comprend les pièces suivantes : Este producto usa las siguientes piezas:	FILTER TYPE/TYPE DE FILTRE TIPO DE FILTRO	F65
---	--	------------

- E**
 - Please read these instructions carefully before using your product. Let us help you put your product together, order parts and accessories or answer any questions.
 - Please Do Not Return This Product To The Store.

- F**
 - Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit.
 - Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions.
 - Ne pas retourner ce produit au magasin.

- S**
 - Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
 - Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta.
 - Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Call us toll-free: Customer Service 1-800-321-1134 Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T. (USA & Canada) www.dirtdevil.com	<i>Appelez-nous sans frais au</i> 1 800 321 1134 <i>du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE).</i> <i>(É.U. et Canada)</i> www.dirtdevil.com	<i>Llámenos gratuitamente al</i> 1 800 321 1134, <i>de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m. (HNE).</i> <i>(EE.UU. y Canadá)</i> www.dirtdevil.com
---	--	--

- **WARNING:** Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.
- **AVERTISSEMENT:** L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.
- **ADVERTENCIA:** El conjunto del aparato puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

Warranty Registration	Enregistrement de la garantie	Registro de Garantía
Be sure to register your product online at www.DirtDevil.com or call 1-800-321-1134 to register by phone. Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.	N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse www.DirtDevil.com , ou par téléphone, au 1 800 321 1134. Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.	Asegúrese de registrar su producto en línea en www.DirtDevil.com o llame al 1-800-321-1134 para registrarlo por teléfono. Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

For quick reference, please record your product information below.
Veuillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.
Para una referencia rápida, registre la información relativa a su producto a continuación.

Model #: / N° de modèle: / Modelo #: _____
Mfg. Code: / Code de fabrication: / Código de FAB: _____
(Mfg. code located on the back or bottom of product) (Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.) (El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)
©2011 All rights reserved. Part # 961151007 R0 4/11

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERICALLY WARRANTY IS VOID.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When you use an appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.**
- ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.**
- DO NOT LEAVE CLEANER UNATTENDED WHEN PLUGGED IN.**

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Fully assemble before operating.
- Operate cleaner only at voltage specified on data plate on bottom of cleaner.
- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use And before servicing.
- Use indoors only.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and products.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center prior to continuing use. Call 1-800-321-1134 for the nearest service center or visit our website at www.Dirtdevil.Com.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not place product on cord. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without filters and/or dirt cup in place.
- WARNING: This product contains chemicals, known to the state of california to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. WASH HANDS AFTER USING.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:

- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.
- Store the product indoors. Put the product away after use to prevent tripping accidents.
- Any other servicing should be done by an authorized service representative.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE.L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines consignes de sécurité, dont les suivantes :

- LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**
- TOUJOURS SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**
- NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE QUAND IL EST BRANCHÉ.**

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :

- Assembler complètement avant l'utilisation.
- N'utiliser l'aspirateur qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique située au bas de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.
- Utiliser à l'intérieur seulement.
- Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins.Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, garder le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Utiliser cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon sont endommagés. Si l'aspirateur ne fonctionne pas adéquatement, s'il est tombé, a été endommagé, a été laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, l'expédier à un centre de réparation pour qu'il soit vérifié. Composer le 1 800 321-1134 pour trouver le centre de service le plus près, ou visiter notre site Web à www.dirtdevil.com.

- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas se servir du cordon comme poignée, ne pas fermer de portes sur le cordon et ne pas contourner des coins ou des rebords tranchants avec le cordon. Ne pas placer le produit sur le cordon. Éviter de faire rouler l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlevez de ces dernières la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'empêcher l'appareil de tomber, toujours le placer au bas de l'escalier. Ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Évitez d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.
- Ne pas utiliser l'appareil sans son vide-poussière et/ou ses filtres.
- AVERTISSEMENT : Cet appareil contient des produits chimiques reconnus par l'état de la californie comme pouvant causer le cancer, entraîner des malformations congénitales ou causer d'autres dommages aux organes de reproduction. SE LAVER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :

- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur. Ranger l'aspirateur après son utilisation pour éviter tout risque de chute.
- Toute autre tâche d'entretien doit être confiée à un représentant de service autorisé.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ESPAÑOL

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use un electrodoméstico se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.**
- SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**
- NO DEJE LA ASPIRADORA SIN VIGILANCIA CUANDO ESTÉ CONECTADA.**

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

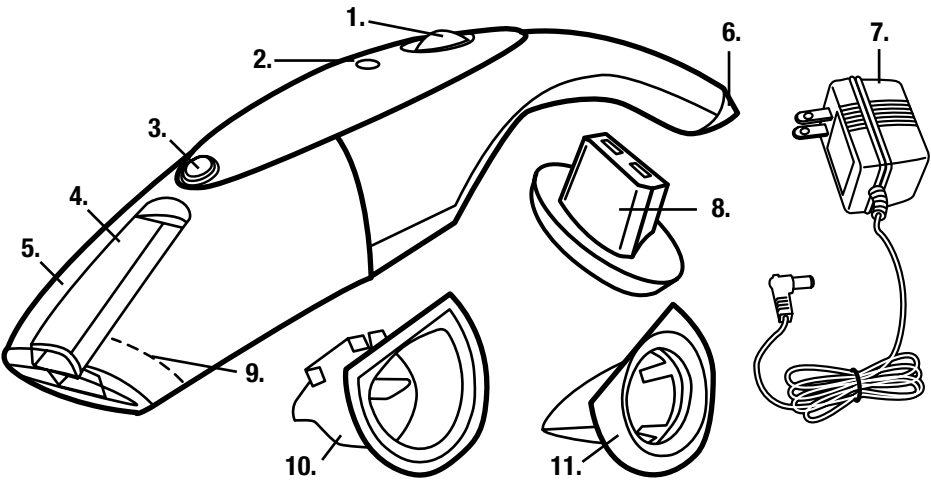
- Arme por completo antes de hacer funcionar.
- Haga funcionar la limpiadora solamente con el voltaje especificado en la placa de datos, que se encuentra en la parte inferior de la limpiadora.
- No deje solo el aparato cuando esté conectado. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo use y antes de darle servicio.
- Utilizar bajo techo únicamente.
- No permita que el aparato se use como un juguete. No está diseñado para que lo utilicen niños menores de 12 años. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Utilice solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si el electrodoméstico no está funcionando como debería, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie, o ha caído dentro del agua, devuélvalo a un centro de servicio antes de continuar con el uso. Llame al 1-800-321-1134 para encontrar el centro de servicio más cercano, o visite nuestro sitio Web en www.Dirtdevil.Com.
- No tire del cable ni lo utilice para transportar el electrodoméstico, no utilice el cable como manija, no cierre la puerta sobre el cable, ni tire del cable alrededor de esquinas y bordes filosos. No coloque el producto sobre el cable. No pase el electrodoméstico sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No lo desconecte tirando del cordón eléctrico. Para desconectarlo, tome la clavija, no el cordón eléctrico.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Para evitar lesiones personales o daños, y evitar que la aspiradora se caiga, siempre colóquela al pie de la escalera o sobre el suelo. No coloque la aspiradora sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables ni combustibles (como gasolina) o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No utilice sin los filtros y/o el depósito de polvo en su lugar.
- ADVERTENCIA: Este producto contiene químicos, conocidos por el estado de california como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE UTILIZAR.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

- Evite levantar objetos duros y afilados con este producto, ya que podrían causar daño.
- Guarde el producto bajo techo. Guarde el producto luego de utilizarlo para evitar tropiezos accidentales.
- Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

FEATURES
CARACTÉRISTIQUES
CARACTERÍSTICAS



E

- On/Off Switch
- Charging Light
- Dirt Cup Release Button
- Quick Flip Crevice Tool
- Dirt Cup
- Charging Port
- Charger
- Squeegee
- Max Fill Line
- Baffle
- Filter

F

- Interrupteur marche/arrêt
- Voyant lumineux de chargement
- Bouton de dégagement du godet à poussière
- Suceur plat à déploiement rapide
- Godet à poussières
- Port de charge
- Chargeur
- Racloir
- Ligne de remplissage maximal
- Défecteur
- Filtre

S

- Interruptor de encender/apagar
- Luz de Carga
- Botón de liberación del recipiente de Polvo
- Accesorio para hendiduras de apertura rápida
- Recipiente de Polvo
- Puerto de carga
- Cargador
- limpiacristales
- Línea de llenado máximo
- Deflector
- Filtro

FILTER TYPE/TYPE DE FILTRE/TIPO DE FILTRO - F65

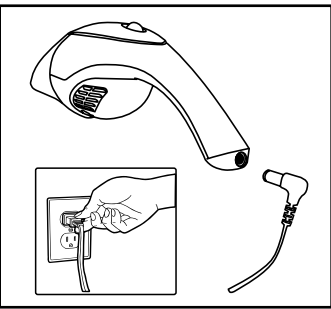
CHARGING
CHARGEMENT
CARGA

E

NOTE: Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
IMPORTANT: BEFORE FIRST USE, CHARGE YOUR UNIT FOR AT LEAST 24 HOURS.

- Power switch must be in the OFF position.
- Keep the charger plugged into a standard outlet at all times. It is normal for the charger to become warm to the touch when charging.
- The indicator light will come on to indicate that the appliance is charging. The light will not change when the unit is charged.
- If the operating time gets shorter after repeated use, let the unit run until it stops running. Recharge for 24 hours and repeat monthly for best results.

NOTE: Power Supply for use only in the USA & Canada.



F

REMARQUE : Utiliser uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger l'aspirateur.
IMPORTANT : AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, CHARGER L'ASPIRATEUR PENDANT AU MOINS 24 HEURES.

- L'interrupteur doit être en position OFF (ARRÊT).
- Laisser le chargeur branché dans une prise de courant ordinaire, et ce, en tout temps. Il est normal que le chargeur soit chaud au toucher pendant la charge.
- Le témoin s'allume pour indiquer que l'appareil se recharge. Il ne change pas de couleur quand la charge est terminée.
- Si la durée d'utilisation devient plus courte après des usages répétés, laisser l'appareil fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Recharger l'appareil pendant 24 heures et répéter cette mesure tous les mois pour obtenir de meilleurs résultats.

NOTA : Le bloc d'alimentation ne peut être utilisé qu'aux États-Unis et au Canada.

S

NOTA: Use sólo el cargador suministrado por el fabricante para recargar la unidad.
IMPORTANTE: ANTES DE USAR LA ASPIRADORA POR PRIMERA VEZ, CÁRGUELA DURANTE, AL MENOS, 24 HORAS

- El interruptor de encendido debe estar en la posición OFF.
- Deje el cargador enchufado en todo momento en una toma de corriente estándar. Al cargarse, es normal que el cargador esté caliente al tocarlo.
- La luz indicadora se encenderá para indicar que el aparato se está cargando. La luz no cambiará cuando la unidad esté cargada.
- Si el tiempo de funcionamiento se reduce después del uso reiterado, deje que la unidad funcione hasta que deje de hacerlo. Para obtener los mejores resultados, recargue durante 24 horas y repita el procedimiento mensualmente.

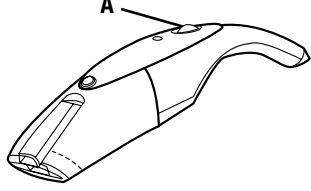
NOTA: Fuente de alimentación para usar sólo en los EE. UU. y Canadá.

HOW TO OPERATE
FONCTIONNEMENT
FUNCIONAMIENTO

E

TO USE: Slide the power switch (A) to the ON position. (I=ON)
TO TURN UNIT OFF: Slide the power switch (A) to the OFF position. (O=OFF)

- Empty and clean the unit and filter after each use or after large pickups when the unit becomes full.



F

POUR UTILISER L'ASPIRATEUR : Faire glisser l'interrupteur à la position (A) ON (MARCHÉ). (I=Marché)
POUR ARRÊTER L'APPAREIL : Faire glisser l'interrupteur à la position (A) OFF (ARRÊT). (O=Arrêt)

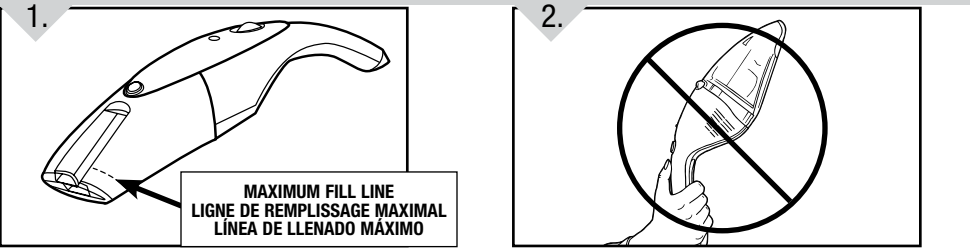
- Vider et nettoyer l'aspirateur et le filtre après chaque utilisation ou après avoir aspiré beaucoup de déchets et que l'aspirateur est plein.

S

PARA USAR LA UNIDAD: Deslice el interruptor de encendido hasta la (A) posición ON. (I = encender)
PARA APAGAR LA UNIDAD: Deslice el interruptor de encendido hasta la (A) posición OFF. (O = apagar)

- Vacíe y limpie la unidad y el filtro después de cada uso o después de aspiraciones de gran volumen en las que se llene la unidad.

LIQUID PICK UP* RAMASSAGE DE LIQUIDES PARA RECOGER LÍQUIDOS



- E** Be sure baffle is tightly placed in the dirt cup. Stop picking up liquids when the liquid level inside the dirt cup has reached the Max fill line as shown.
- F** S'assurer que le déflecteur est bien placé dans le vide-poussière. Arrêter le ramassage de liquides lorsque le niveau de liquide dans le vide-poussière atteint la ligne de remplissage maximal, tel qu'il est illustré.
- S** Asegúrese de que el deflector esté colocado firmemente en el contenedor para polvo. Deje de recoger líquidos cuando el nivel de líquido dentro del contenedor para polvo haya alcanzado la línea de llenado máximo, como se muestra.
- E** DO NOT hold the unit with it's nozzle pointing upwards, as this would cause liquid to enter the unit and damage the inside parts. Empty the dirt cup each time you have used the unit to pick up a liquid.
- F** NE PAS tenir l'aspirateur en pointant le suceur vers le haut, car les liquides pourraient pénétrer dans l'aspirateur et en endommager les pièces internes. Vider le vide-poussière après chaque utilisation de l'aspirateur pour ramasser des liquides.
- S** NO sostenga la unidad con la boquilla orientada hacia arriba, ya que esto ocasionaría que el líquido ingrese en la unidad y dañe las piezas interiores. Vacíe el contenedor para polvo cada vez que haya utilizado la unidad para recoger un líquido.

CREVICE TOOL SUCEUR PLAT ACCESORIO PARA ESPACIOS ESTRECHO

The crevice tool is permanently stored on-board. It is located on the top of the dirt cup for your convenience. Le suceur plat est intégré à même l'appareil. Il est placé au-dessus du vide-poussière par souci de commodité. El accesorio para hendiduras se guarda permanentemente en la unidad. Para su comodidad, se encuentra en la parte superior del contenedor para polvo.

TO USE AND TO STORE: / UTILISATION ET RANGEMENT : PARA USAR Y GUARDAR:

- 1.
- E** Flip crevice tool down to line up with nozzle then press up until secure in place. To store crevice tool: Pull down until loose. Flip crevice tool up towards unit and press until you feel it lock into place.
- F** Faire basculer le suceur plat vers le bas de façon à ce qu'il soit aligné sur le suceur, puis le faire glisser vers le haut en exerçant une pression jusqu'à ce que l'accessoire soit bien placé. Rangement du suceur plat : Tirer le suceur plat vers le bas jusqu'à ce qu'il soit dégaagé. Le faire basculer vers le haut, soit vers l'appareil, et exercer une pression jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se mette en place.
- S** Dé vuelta el accesorio para hendiduras hacia abajo, a fin de alinearlo con la boquilla; luego, presione hacia arriba hasta dejarlo en su lugar. Para guardar el accesorio para hendiduras: Tire hacia abajo hasta que se afloje. Dé vuelta el accesorio para hendiduras hacia arriba en dirección a la unidad y presione hasta que sienta que queda fijo en su lugar.

DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT VIDE- POUSSIÈRE ET FILTRE : RETRAIT ET RÉINSTALLATION RECIPIENTE DE POLVO Y FILTRO: RETIRO Y REEMPLAZO

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.
AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER OU D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTE EL APARATO ANTES DE USARLO O REALIZAR SU MANTENIMIENTO.

REGULAR MAINTENANCE: Each time the dirt container is emptied, the filter should be cleaned. Tap the filter firmly against the inside of a trash can until the dirt stops falling from the filter. (Filter will be discolored after use, this will not affect the filter's performance.) Do not brush the filter. The cleaning instructions may vary depending on the dirt conditions. In some cases, more or less cleaning of the filter may be required.

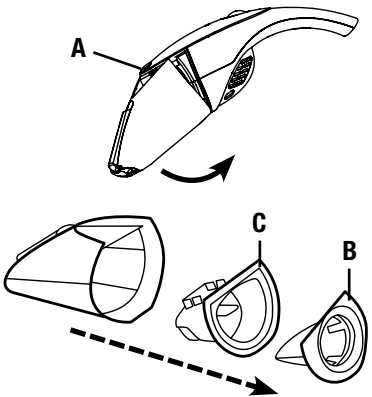
ENTRETIEN RÉGULIER : À chaque fois que vous videz le godet à poussière, nettoyez le filtre. Cogniez le filtre fermement contre l'intérieur d'une poubelle jusqu'à ce que la poussière cesse de s'en échapper. (Le filtre se décolore après son utilisation, ceci n'altérera pas son rendement.) Ne brossez pas le filtre. Les instructions de nettoyage peuvent varier selon les conditions de saleté. Dans certains cas, il sera nécessaire de nettoyer plus ou moins le filtre.

MANTENIMIENTO REGULAR: Cada vez que se vacía el recipiente de polvo, se debe limpiar el filtro. Golpee suavemente el filtro, pero con firmeza, contra el interior del basurero hasta que deje de caer polvo del filtro. (El filtro perderá color con el uso, pero esto no afectará su rendimiento.) No cepille el filtro. Las instrucciones de limpieza pueden variar dependiendo de las condiciones de suciedad. En algunos casos, se necesitará una limpieza mayor o menor del filtro.

FILTER TYPE F65	For filter replacement, please visit our website at www.dirtdevil.com to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.
TYPE DE FILTRE F65	Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web www.dirtdevil.com pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.
TIPO DE FILTRO F65	Para el filtro de reemplazo, por favor visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.

**REMOVE DIRT CUP
RETIRER LE VIDE-POUSSIÈRE
EXTRAIGA EL DEPÓSITO DE POLVO**

- 1.
- E TO REMOVE DIRT CUP:**
- Depress the dirt cup release button (A) and pull nozzle away from unit.
 - Hold nozzle over a wastebasket or sink. Grasp filter (B) and gently pull out.
 - Separate the filter from the baffle (C) assembly.
 - Shake excess dirt and debris out of dirt cup. For best results, tap filter against inside of wastebasket to remove remaining dirt.
 - Gently push filter back into baffle and then into dirt cup.
- TO REATTACH DIRT CUP:**
- Align bottom first and rotate nozzle up, until it snaps into place.
- REPLACE FILTER:**
- Remove dirt cup from unit. Grasp tab and pull filter out.
 - Return filter to dirt cup. Return dirt cup to base of unit.



- F RETRAIT DU VIDE-POUSSIÈRE :**
- Appuyer sur le bouton de dégagement du vide-poussière (A) et éloigner le suceur du corps de l'appareil en le tirant.
 - Maintenir la buse au-dessus d'une poubelle ou d'un évier. Tenir le filtre (B) et le retirer doucement.
 - Séparer le filtre de l'ensemble du déflecteur (C).
 - Secouer le vide-poussière pour retirer le surplus de poussière et de débris. Pour obtenir des résultats optimaux, frapper légèrement le filtre contre l'intérieur d'une poubelle pour en faire sortir le reste de la poussière.
 - Remplacer délicatement le filtre dans le déflecteur, puis replacer le déflecteur dans le vide-poussière.
- RÉINSERTION DU VIDE-POUSSIÈRE :**
- Aligner d'abord la partie inférieure et faire tourner le suceur vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se mette en place.
- REMPLACEMENT DU FILTRE :**
- Retirer le vide-poussière de l'appareil. Retirer le filtre en tirant sur la languette.
 - Remettre le filtre dans le vide-poussière. Remettre le vide-poussière dans la base de l'appareil.

- S PARA RETIRAR EL CONTENEDOR PARA POLVO:**
- Oprima el botón de liberación del contenedor para polvo (A) y tire de la boquilla para quitarla de la unidad.
 - Sostenga la boquilla sobre un cesto de residuos o fregadero. Tome el filtro (B) y tire hacia fuera suavemente.
 - Separe el filtro del conjunto del deflector (C).
 - Sacuda para eliminar el exceso de polvo y residuos del contenedor para polvo. Para obtener mejores resultados, dé golpecitos con el filtro contra el interior del cesto de residuos para eliminar el polvo restante.
 - Empuje suavemente el filtro de regreso dentro del deflector y luego dentro del contenedor para polvo.
- PARA VOLVER A COLOCAR EL CONTENEDOR PARA POLVO:**
- Alinee primero la parte inferior y gire la boquilla hacia arriba, hasta que encaje en su lugar.
- VUELVA A COLOCAR EL FILTRO:**
- Extraiga el contenedor para polvo de la unidad. Tome la lengüeta y tire del filtro hacia fuera.
 - Vuelva a colocar el filtro en el contenedor para polvo. Vuelva a colocar el contenedor para polvo en la base de la unidad.

CLEAN AND RINSE FILTER NETTOYAGE ET RINÇAGE DU FILTRE D'ÉVACUATION LIMPIE Y ENJUAGUE EL FILTRO DE ESCAPE

- 2.
- E** Hold filter under running water to rinse. DO NOT use soap/detergent. Tap excess water out of filter. Allow filter to **COMPLETELY DRY** for at least 24 hours before replacing in dirt cup.
- F** Maintenir le filtre sous l'eau pour le rincer. NE PAS utiliser de savon ni de détergent. Après avoir rincé le filtre, le taper doucement pour enlever le surplus d'eau. Laisser le filtre **SÉCHER COMPLÈTEMENT** pendant au moins 24 heures avant de le remettre dans le vide-poussière.
- S** Sostenga el filtro bajo agua corriente para enjuagarlo. NO UTILICE jabón/detergente. Dé golpecitos para quitar el exceso de agua del filtro. Deje secar el filtro **COMPLETAMENTE** durante al menos 24 horas antes de volver a colocarlo en el contenedor para polvo.

BATTERY DISPOSAL

To preserve natural resources, please recycle or dispose of expired battery pack properly.

THIS PRODUCT CONTAINS NICKEL-CADMIUM BATTERY AND MUST BE DISPOSED OF PROPERLY. LOCAL, STATE OR FEDERAL LAWS MAY PROHIBIT DISPOSAL OF NICKEL-CADMIUM BATTERIES IN ORDINARY TRASH. CONSULT YOUR LOCAL WASTE AUTHORITY FOR INFORMATION REGARDING AVAILABLE RECYCLING AND/OR DISPOSAL OPTIONS. FOR DISPOSAL INFORMATION, CALL THE RECHARGEABLE BATTERY RECYCLING CORPORATION AT 1-800-8 BATTERY.

WARNING:

Upon removal, cover the battery packs terminals with heavy duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Nickel-cadmium batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

DESECHO DE LA BATERÍA

Para conservar los recursos naturales, por favor recicle o desheche apropiadamente la batería vieja.

ESTE PRODUCTO CONTIENE UNA BATERÍA DE NÍQUEL – CADMIO Y DEBE DESECHARSE APROPIADAMENTE. LAS LEYES LOCALES, ESTATALES O FEDERALES PUEDEN PROHIBIR EL DESECHO DE BATERÍAS DE NÍQUEL – CADMIO EN LA BASURA ORDINARIA. CONSULTE A LA AUTORIDAD LOCAL DE SANIDAD PARA OBTENER INFORMACIÓN CON RESPECTO A LAS Opciones DE RECICLADO Y / O DESECHO. PARA OBTENER INFORMACIÓN DE DESECHO, LLAME A LA CORPORACIÓN DE RECICLADO DE BATERÍAS RECARGABLES AL 1-800-8BATTERY.

ADVERTENCIA:

Al retirarla, cubra las terminales de la batería con tela adhesiva de uso pesado. No intente destruir o desarmar la batería o remover cualquiera de sus componentes. Las baterías de níquel – cadmio deben reciclarse o desecharse apropiadamente. Además, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y / o partes del cuerpo porque puede provocar un corto circuito. Manténgala alejada de los niños. El no cumplir con estas advertencias puede provocar un incendio y / o lesiones serias.

MISE AU REBUT DES PILES

AFIN DE PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT, VEUILLEZ RECYCLER OU ÉLIMINER LE BLOC-PILES EXPIRÉ CORRECTEMENT.

CE PRODUIT CONTIENT DES PILES AU NICKEL-CADMIUM ET DOIT ÊTRE MIS AU REBUT CONVENABLEMENT. LES LOIS FÉDÉRALES, PROVINCIALES ET RÉGIONALES PEUVENT INTERDIRE L'ÉLIMINATION DES PILES AU NICKEL-CADMIUM DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. CONSULTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DE GESTION DES DÉCHETS POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR LES OPTIONS DE RECYCLAGE OU DE MISE AU REBUT QUI S'OFFRENT À VOUS. POUR OBTENIR DES INFORMATIONS À PROPOS DE L'ÉLIMINATION DES PILES, APPELÉZ LA SOCIÉTÉ DE RECYCLAGE DES BATTERIES RECHARGEABLES AU 1(800)-8-BATTERY.

AVERTISSEMENT :

En retirant le bloc-piles, recouvrez-en les bornes avec du ruban adhésif extra-résistant. Ne tentez pas de détruire ou de démonter le bloc-piles ou de retirer l'un de ses composants. Les piles au nickel-cadmium doivent être recyclées ou mises au rebut convenablement. De même, ne touchez jamais les deux terminaux avec des objets métalliques et (ou) toute partie du corps, cela pourrait provoquer un court-circuit. Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Le non respect de ces avertissements peut entraîner des risques d'incendie et (ou) de blessures graves.

TROUBLESHOOTING		
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG VACUUM BEFORE SERVICING. WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.		
PROBLEM	POSSIBLE REASONS	POSSIBLE SOLUTIONS
Cleaner won't run	1. Battery not charged. 2. Contacts between battery and charger dirty. 3. Battery dead - won't hold a charge. 4. Needs service. 5. No voltage in wall plug. 6. Blown fuse or tripped breaker.	1. Charge battery. For first use, charge for at least 24 hours. Power switch must be in the "OFF" position when charging. 2. Wipe dirt from contacts. 3. Call Customer Service 1-800-321-1134. 4. Call Customer Service 1-800-321-1134. 5. Check fuse or breaker. 6. Replace fuse or reset breaker.
Cleaner won't pick-up or low suction	1. Battery charge is getting weak. 2. Dirt Cup is full. 3. Filter is dirty.	1. Charge battery. 2. Empty Dirt Cup. 3. Clean or replace filter.
Dust escaping from cleaner	1. Dirt Cup is full. 2. Filter is dirty.	1. Empty Dirt Cup. 2. Clean or replace filter.
Liquid leaking from dirt cup	1. Dirt Cup is full.	1. Empty Dirt Cup.

GUIDE DE DÉPANNAGE		
AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE. AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER OU D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.		
PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
L'aspirateur ne fonctionne pas	1. La pile n'est pas chargée. 2. Les contacts de la fiche ou de la prise sont sales. 3. La pile ne fonctionne plus et ne tient plus la charge. 4. L'appareil doit être entretenu. 5. La prise de courant n'est pas sous tension. 6. Un fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.	1. Charger la pile. Pour la première utilisation, charger la pile pendant au moins 24 heures. L'interrupteur marche/arrêt doit être à la position « ARRÊT » pendant la charge. 2. Nettoyer les contacts pour enlever la saleté. 3. Appeler le service à la clientèle au 1 800 321 1134. 4. Appeler le service à la clientèle au 1 800 321 1134. 5. Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la maison. 6. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible succion	1. La pile commence à faiblir. 2. Le vide-poussière est plein. 3. Le filtre est sale.	1. Charger la pile 2. Vider le vide-poussière. 3. Nettoyer ou remplacer le filtre.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	1. Le vide-poussière est plein. 2. Le filtre est sale.	1. Vider le vide-poussière. 2. Nettoyer ou remplacer le filtre.
Du liquide s'écoule du vide-poussière	1. Le vide-poussière est plein.	1. Vider le vide-poussière.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS		
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO. ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTE EL APARATO ANTES DE USARLO O REALIZAR SU MANTENIMIENTO.		
PROBLEMA	MOTIVO POSIBLE	SOLUCIONES POSIBLES
La aspiradora no funciona	1. La batería no está cargada. 2. Los contactos entre el enchufe y el tomacorriente están sucios. 3. La batería está descargada - no conserva la carga. 4. Necesita mantenimiento. 5. No hay tensión en el enchufe de la pared. 6. Se ha quemado el fusible o se ha disparado el interruptor de circuito.	1. Cargue la batería. Para el primer uso, cargue durante al menos 24 horas. El interruptor de alimentación debe estar en la posición "OFF" (Apagado) durante la carga. 2. Limpie la suciedad de los contactos. 3. Llame al Servicio al Cliente: 1-800-321-1134. 4. Llame al Servicio al Cliente: 1-800-321-1134. 5. Verifique el fusible o el disyuntor de su hogar. 6. Reemplace el fusible o reajuste el disyuntor.
La aspiradora no aspira o tiene baja succión	1. La carga de la batería se está debilitando. 2. El contenedor para polvo está lleno. 3. El filtro está sucio.	1. Cargue la batería. 2. Vacíe el depósito de polvo. 3. Limpie o reemplace el filtro.
El polvo sale de la aspiradora	1. El contenedor para polvo está lleno. 2. El filtro está sucio.	1. Vacíe el depósito de polvo. 2. Limpie o reemplace el filtro.
Hay líquido que gotea del depósito de polvo	1. El contenedor para polvo está lleno.	1. Vacíe el depósito de polvo.

ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer. Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ SERVICE CLIENTÈLE (1-800-321-1134)

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés. Les frais de transport aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Les pièces détachées utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBERÁ SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, vea en las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal®. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles con un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.)

LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants this product to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to the data plate label on your product for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the product should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered prepaid to any ROYAL® Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance at USA & Canada: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the product. This warranty does not cover accessories or attachments. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights (Other rights may vary from state to state in the USA).

GARANTIE LIMITÉE

Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet appareil est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la durée de la garantie et conserver le reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de réparation autorisé sous garantie de ROYALMD. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos noms, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1 800 321 1134, pour le Canada et les États-Unis. N'utilisez que les pièces de rechange RoyalMD.

La présente garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas les accessoires. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre aux États Unis.)

GARANTÍA LIMITADA

Royal Appliance Mfg. Co. garantiza al consumidor que este producto está libre de defectos de materiales o de mano de obra a partir de la fecha de compra original. Consulte la etiqueta de la placa de datos de su producto para conocer la duración de la garantía y guarde su recibo de compra original para validar el comienzo del período de garantía.

Si el producto presenta algún defecto dentro del período de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa sin cargo. La máquina completa debe entregarse con envío prepago a cualquier Estación de mantenimiento de la garantía y ventas autorizada de ROYAL®. Incluya una descripción completa del problema, la fecha de compra, una copia del recibo de compra original, y su nombre, dirección y número de teléfono. Si está lejos de una Estación de garantía, llame a la fábrica para obtener ayuda, en los EE. UU. y Canadá: 1-800-321-1134. Use únicamente piezas de recambio genuinas de Royal®.

La garantía no incluye desgaste inusual, daños como consecuencia de accidentes o uso no razonable del producto. Esta garantía no cubre ningún tipo de accesorios. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos. (Es posible que otros derechos varíen de un estado a otro en los EE. UU.).